



**ERRATUM**

COMMISSION PARITAIRE DU  
COMMERCE ALIMENTAIRE  
n°119

**CCT n° 59230  
du 5 juillet 2001**

Correction du texte néerlandais :

- à l'article 4, deuxième paragraphe, les termes « *Indien de arbeider, om redenen eigen aan de ziekteuitkering, geen recht heeft op een vergoeding van de mutualiteit* » sont remplacés par « *Indien de arbeider, om redenen eigen aan de ziekteverzekering, geen recht heeft op een vergoeding van de mutualiteit* ».

Décision du 11 août 2004

**ERRATUM**

PARITAIR COMITE VOOR DE  
HANDEL IN VOEDINGSWAREN  
nr 119

**CAO nr 59230  
van 5 juli 2001**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- in artikel 4, tweede paragraaf, worden de woorden « *Indien de arbeider, om redenen eigen aan de ziekteuitkering, geen recht heeft op een vergoeding van de mutualiteit* » vervangen door « *Indien de arbeider, om redenen eigen aan de ziekteverzekering, geen recht heeft op een vergoeding van de mutualiteit* ».

Beslissing van 11 augustus 2004

## Convention collective de travail du 5 juillet 2001 concernant la sécurité d'existence

### Chapitre I - Champ d'application

Article 1 § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire du Commerce Alimentaire.

§ 2. Par « ouvriers » sont visés les ouvriers masculins et féminins.

### Chapitre II - Licenciement collectif

Article 2 § 1. A partir du 1<sup>er</sup> avril 2001, le Fonds Social et de Garantie du Commerce Alimentaire accordera aux ouvriers victimes d'un licenciement collectif tel que défini dans les CCT n° 10 et 24 du CNT, une allocation complémentaire aux indemnités légales de 100 FB par jour pendant les 120 premiers jours indemnisables suivant le licenciement.

§ 2. A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001, l'indemnité journalière mentionnée au § 1 est portée à 120 FB.

§ 3. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002, l'indemnité journalière mentionnée au § 2 est portée à 3 Euro.

§ 4. Les modalités de l'indemnité complémentaire sont élaborées par le Conseil d'Administration du Fonds Social et de Garantie.

### Chapitre III - Chômage temporaire

Article 3. § 1. A partir du 1<sup>er</sup> avril 2001, le Fonds Social et de Garantie du Commerce Alimentaire accordera aux ouvriers victimes de chômage temporaire (pour raisons économiques ou techniques) une allocation complémentaire à l'indemnité de l'ONem de 100 FB par jour pendant les 60 premiers jours indemnisables par année calendrier.

§ 2. A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2001, l'indemnité journalière mentionnée au § 1 est portée à 120 FB.

§ 3. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002, l'indemnité journalière mentionnée au § 2 est portée à 3 Euro.

§ 4. Les modalités de l'indemnité complémentaire sont élaborées par le Conseil d'Administration du Fonds Social et de Garantie.

### Chapitre IV - Maladie de longue durée

Article 4 § 1. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002, le Fonds Social et de Garantie du Commerce Alimentaire accordera aux ouvriers malades de longue durée, une allocation complémentaire à l'indemnité de maladie de 3 Euro par jour pendant 60 jours à compter à partir de la fin de la période couverte par le salaire garanti.

§ 2. Si l'ouvrier n'a pas droit aux indemnités de la mutualité pour une raison propre à l'assurance maladie, la demande sera examinée au cas par cas par le Fonds Social et de Garantie.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR. |  
 19-07-2001 | 19-10-2001 |  
 ↓

NR.  
N°

59230/10/119

§ 3. Les modalités de l'indemnité complémentaire sont élaborées par le Conseil d'Administration du Fonds Social et de Garantie.

### **Chapitre V. - Dispositions finales**

Article 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2001 et cesse de produire ses effets le 31 mars 2003.

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 jul2001 betreffende de bestaanszekerheid**

**Hoofdstuk I — Toepassingsgebied**

Artikel 1 § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die vallen onder het Paritair Comité voor de Handel in Voedingswaren.

§ 2. Met arbeiders worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders bedoeld.

**Hoofdstuk II - Collectief ontslag**

Artikel 2. § 1. Vanaf 1 april 2001 zal het Waarborg- en sociaal fonds van de Handel in Voedingswaren aan de arbeiders die het slachtoffer zijn van een collectief ontslag, zoals gedefinieerd in de CAO's nr. 10 en 24 van de NAR, een uitkering toekennen van 100 Bef per dag ter aanvulling van de wettelijke vergoeding en gedurende de eerste 120 door de RVA vergoedbare dagen volgend op het ontslag.

§ 2. Vanaf 1 juli 2001, wordt de dagvergoeding vermeld in § 1, gebracht op 120 Bef.

§ 3. Vanaf 1 januari 2002, wordt de dagvergoeding vermeld in § 2, gebracht op 3 Euro.

§ 4. De modaliteiten van de aanvullende uitkering worden uitgewerkt door de Raad van Beheer van het Waarborg- en sociaal fonds.

**Hoofdstuk III. — Tijdelijke werkloosheid**

Artikel 3. § 1. Vanaf 1 april 2001 zal het Waarborg- en sociaal fonds aan de arbeiders die het slachtoffer zijn van tijdelijke werkloosheid (om economische en technische reden) een aanvullende vergoeding op de RVA-uitkeringen toekennen van 100 Bef gedurende de eerste 60 dagen per kalenderjaar die in aanmerking komen voor vergoeding.

§ 2. Vanaf 1 juli 2001, wordt de dagvergoeding vermeld in § 1, gebracht op 120 Bef.

§ 3. Vanaf 1 januari 2002, wordt de dagvergoeding vermeld in § 2, gebracht op 3 Euro.

§ 4. De modaliteiten van de aanvullende uitkering worden uitgewerkt door de Raad van Beheer van het Waarborg- en sociaal fonds.

**Hoofdstuk IV. - Langdurige ziekte**

Artikel 4. § 1. Vanaf 1 januari 2002 zal het Waarborg- en sociaal fonds van de Handel in Voedingswaren aan de arbeiders die langdurig ziek zijn een aanvullende uitkering toekennen van 3 Euro per dag bovenop de ziekteuitkering gedurende 60 dagen te rekenen na de periode gedekt door het gewaarborgd loon.

26.6.2001

NEERLEGGING-DÉPÔT

19 -07- 2001

REGISTR.-ENREGISTR.

NE  
N°

59 230.160/115

